

Mohammad Asaduzzaman

Email: [asadzzaman71@gmail.com](mailto:asadzzaman71@gmail.com)

Skype: [asadzzaman71@gmail.com](mailto:asadzzaman71@gmail.com)

Phone: 88-01713063665

### **Professional summary:**

I am a native Bangladeshi and possess a post-graduate degree in Statistics from Dhaka University. I have been teaching Statistics to undergraduate students since 2013 and am a passionate reader. I'm a short story writer and have been doing translation and transcription jobs from English to Bengali and vice versa for more than two decades for a number of research based organizations along with two voluntary translation sites "Translator without Borders" and "Climate Science" with a simple and accurate way of transforming a fresh English mind into a local Bengali thought.

### **Education:**

B.Sc (Hons) and M.Sc. in Statistics from Dhaka University, the number one ranked university in Bangladesh in 1995 and 1997 respectively.

### **Skills:**

- a. Fluent in English
- b. Familiar with CAT Tools like Trados Studio, Powerpoint, Wordfast, Microsoft Word, Adobe Acrobat, memoQ, Microsoft Office Pro, MemSource
- c. Experienced Transcriptionist
- d. Experienced Bengali-Sylheti translator.
- e. Replicate style, flow and overall meaning of original texts.
- f. Maintain message, content, tone and emotions as closely as possible.
- g. Review works till the client's satisfaction, irrespective of number of times.
- h. Literary expertise along with **scientific** and **technical** terms and literature.
- i. Translate 5000 words/day

### **Work History:**

September 2000 – Till now	Working as a <b>Freelance Translator</b> and <b>Transcriber</b> from English to Bengali and vice versa with a number of clients from home and abroad.
March 2013 – Till now	<b>Lecturer of Statistics</b> Professional BBA under National University, Gazipur, Dhaka. Neural Institute of science and Technology Lalkhan Bazar, Chittagong.
January 2009 – December 2012	Independent <b>Portfolio Manager</b>

Vision Capital Management Limited  
C&F Tower, Agrabad C/A, Chittagong.

March 2005 – December 2009

**General Manager**

Vision Corporation

56/A, Aziz Cooperative Market, Shahbag, Dhaka.

One of the leading textile chemical indenter in Bangladesh.

October 2001 – December 2004

**Purchase Coordinator**

United Supplies Co, Doha, Qatar.

One of the leading building materials company in Gulf region under Canadian management.

December 1999 – September 2001

**Officer Logistic Support**

Arabia House International, Doha, Qatar.

One of the biggest construction equipment renting company in Qatar.